بۆ میهرەجانی شاعیری گەورەمان مەولەوی
لە سلێمانی

نووسینی :د.انوەر قادر جاف

بۆ میهرەجانی شاعیری گەورەمان مەولەوی – لە سلێمانی

د. ئەنوەر قادر جاف

دوای سلاو و ڕێزی زۆر .. داوای لێ بووردنتان لێ دەکەم کە نەمتوانی ئامادەببم و سوپاسی ئەو بەسەرکردنەوەو خوڵکە گەرمەی بەڕێزتان و مامۆستا شێخ محەمەدی شاکەلی و هەڵسووڕێنەرانی میهرەجانەکە دەکەم.

نامەوێ بیشارمەوە کە ئەم ئاوڕدانەوەیە مایەی شادی و پێزانینمە،لە وڵاتێکەوە ئەم لوتفە دەنوێنرێ. کە من مەمنوونم ئەگەر مامۆستاو زاناکانی بە چاوی قوتابییەکەی جارانی خۆیانەوە سەیرم بکەن و ئێستەش دەرسی مەولەوی ناسینم پێ بڵێن. هەر ئەمەش زاتی نایەبەرم کە ئەم نامەیەتان بۆ ڕەوانە بکەم. ئەڵبەتە دەشمەوێ هەرلە جوغزی باسی شیعرە لیریکییەکانی مەولەویدا بێ.

تا ئێستەش دیوانی مەولەوی وەك ئەساس هەر چاپەکەی مامۆستا مەلا کەریمە ، هەروەك ئاگاداریشن بابە گەورەو کاکە حەمەو کاك فاتحی ڕەحمەتی بە تەمابوون بە شێوەی دیوانی نالی و مەحوی و .. تا دیوانەکەی مەولەوی چاپبکەنەوەو هەموو ئەو شیعرانەش کە لە چاپی یەکەمدا نین و دواتر دەستیان کەوتوون، بگرێتە خۆ، داواشیان کردووە کە خەڵك ئەگەر شیعری مەولەوییان لابێ کۆمەکیان بکەن. ئاشکراشە ئەمە کاری ئەمان و زانایانی وەك ئەمانە ساغکردنەوەو لێکۆڵینەوەو شیکردنەوەو پەراوێزو پێشەکی بۆ دیوانی مەولەوی نووسین هی ئەوە نییە کەسێ ، کە شارەزاییەکی باشی شێوەی گۆرانی (هەورامی)و ئەدەبیاتی ڕۆژهەلات و بە تایبەتی ئەدەبی عەرەبی وفارسی و فەلسەفەو کولتووری ئیسلام و سوفیزم نەبێ ، دەستی بداتێ ، ئەوە با حەوسەڵەو

تاقەتی ئەیووبیش لەولاوە بوەستێ! بۆیە کارێکی چاکە ئەگەر میهرەجان بۆ ئەم مەبەستە ڕوو لە مامۆستا مەلا کەریمو کاکە حەمە بنێ (بێگومان ئەگەر هەندێ تەگەرە ڕێگر نەبن) ، با زانایانی ئەمدیووئەودیو ئەگەر بخوازن لەم پرۆژەیەدا هاوکاری بکەن بەتایبەتیش ئێستا زرووفێکی لەبار هەیە بۆ پەیوەندی لەگەڵ ئەودیوو دەرفەتی گەڕانو پشکنینی کتێبخانەی بنەماڵەی زانیارانو تەنانەت مۆزێو کتێبخانەی شارەکانی ئەودیویش هەیە بۆ دەستخستنی بەیازو دەسنووسی شیعری مەولەوی . ئەنجامدانی کارێکی وا ئاسۆیەکی بەرینتر لەبەردەم زانایانی کاملّو نەوەی تازەشدا دەڕەخسێنێ بۆ لێکۆڵینەوەی زانستیو ئەکادیمی لە شیعرەکانی مەولەویدا .

لەگەڵ ئەوەشدا بە گوێرەی بارورزروف ئەدەبیاتی کوردی ، بایەخ بە شیعرەکانی مەولەوی دراوە، بەڵام مەولەویناسیی تازە بە هەنگاودەنێ ، دەیان لێکۆڵینەوەی زانستیش دەڕۆستێ بە تەواوی کلووری شیعری مەولەوی دانەبەر ڕۆشنایی نایەن.

چەردەیەك لە شیعری ناو دیوانەکەی مەولەوی ساغ نەبوونەتەوە بۆ کێن، کەسێ شارەزای شێوەو ستیلی شیعری مەولەوی ببێو خۆی بۆ لێکۆڵینەوەی لەم بابەتە تەرخان بکا دەتوانێ ساغیان بکاتەوەو گەلێ لایەنو لاپەڕەی بەرهەمو شیعری مەولەویمان بۆ ڕونبکاتەوە.

دیارە مەولەوی لە لای خۆیەوە، هەوڵی ئەوەی داوە کە قاوغی شێوەی گۆرانی بشکێنێو بە وشەو زاراوەی شێوەی سۆرانی دەوڵەمەندی بکاو تەنانەت لێشی نزیکبخاتەوەو دوور نییە هەوڵی هێنانە ناوی زمانێکی ستاندارد—زمانێکی ئەدەبیی یەکگرتووی دابێ. ڕەنگە چاوەڕێی ئەوە نەبووبێ کە نالی زمانێکی دیی ئەدەبیات دەهێنێتە ناوناوان. ئەمە هەروەك زمانەوان هەروەهاش ئەدەبناسو هەرکەسەش لە ڕوانگەی خۆیەوە دەتوانن بیکەنە بابەتی باسو لێکۆڵینەوە کاتی

خۆی من خۆم لەم باسە لێڵکردو بە قەرەیدا نەچووم، نەبادا ڕۆژهەلاتناسێکی کینە لە دڵم لێ پەیدا ببیێو بە " تای فەرتووتی نەیی" دوو سێ نیشانەی فۆنەتیکییەوە بکەوێتە ساتو سەودای ڕۆحمو بڵێ : شێوەی گۆرانیو شیعری مەولەوی کوردی نین، ئەها خۆشت دەنووسیت مەولەوی چیکردووە! چونکە زمانەوانی ئەوروپایی وا هەن کە باس لە بنەمای گۆرانی دەکەن لە پێکهاتی دیالێکتی سۆرانیدا ، ئەم بیروڕایەش لە لایەن زمانەوانە کوردەکانەوە بەرپەرچدەدرێتەوە. فەرهەنگی شیعری مەولەوی لە زۆر ڕووەوە لە شاعیرانی تری گۆرانی هەمەڕەنگ ترو دەوڵەمەندترە. چ وەك زمانو چ وەك ئینسکلوپیدیا ئامێزی. ئەمەش هەر بابەتێکی لە گەلێ لایەنەوە بایەخدارو سەرنج ڕاکێشە .

مەولەویو دەستەلات:

با پێشەکی واز لە نەیاریو ناحەزیی سۆفییەکان بێنین لە دەستەلات . وەك بەڵگەو نامەو گێڕانەوەی دەمیو سەرچاوەکان باسی دەکەن، بابانیو ئەردەلانییەکان ڕێزێکی زۆریان لە مەولەوی گرتووەو پێشنیاری پلەوپایەیان بۆ کردووە، بەلام بۆچی ئەم ڕەتیکردوونەتەوەو هەر لە زێدو ناوچەکەی خۆیدا لەناو کەسوکارە ڕەنجکێشەکەیدا ماوەتەوەو گوزەرانی سەختی خۆی بەسەربردووە؟ ئەی چۆن لەو هەموو سکالاو دادو بێدادەی ناو دیوانەکەی بگەین ؟ دەڵێ :

چەرخ چەپ چەنیم ڕاس بەستەن کەڵەك

مەر من سەنگم دان وە مینای فەلەك

من نەچیرەکەی هەزار زام وەردە

هەرزامێ پەی وێش زوخاو سەرکەردە .(دیوانی مەولەوی ل ١٩٩)

چ داوایێوەن مەکەردێم چەنی؟

بازدێم نیم ڕەمەق پەی جاریێ هەنی . (دیوانی مەولەوی / ل ٥١-٥٢)

ڕاستە مەولەوی ڕێزی بۆ بەگزادە جافەکان هەبوەو نامەو شیعری بۆ نووسیون، بەلاّم پەیوەندیی لەگەڵ هەموویاندا وەك یەك نەبووە ، بۆ نموونە شیعری بۆ هەندێکیان ئەوەندە بە سۆز نین وەك ئەو دوو شیننامەیەی بۆ قادر بەگی کەیخوسرەو بەگی نووسیون و قادربەگ بە بینایی دیدەی دەروێشان - هەژاران ناودەبا، یان ئەو شیعرەی بۆئەمنەخانی کچی، کە خوشکی شیریی مەولەوی بووە. هەروەها ئەو شیعرانەی بۆ شێخەکانی هەورامانی نوسیون، سەرجەم پڕن لە سۆزو دڵسۆزیی دەربڕین، هەرچەندە جاروبار لێرەش هەر بۆنی گلەیی یان ساردی کەوتنە بەین هەیە ، یان مەولەوییەکی نەقشی بۆ ئەو پەیوەندییە چاکەی لەگەڵ شێخە گەورەکانی قادرییشدا هەبووە؟

لە شیعرەکانی مەولەویدا هەست بە نامۆییکردن هەیەو تەنانەت زۆرجار هەناسەیەکی عەدەمییانەش لە قووڵایی شیعرەکانییەوە بەرزدەبێتەوە، بە لاّم هەمیشە پاساوێکی ئیدیاڵی ئۆقرەیەکی گیانی و بەرچاو ڕوونبونەوەیەکی لا پەیدا دەبێ .

ئایا هەڵویستی مەولەوی لە دەستەلاّت. سا ئایینی یان دنیایی چۆن بووە؟ ئەی ئەحمەدی خانی یان نالی لەم ڕووەوە هەڵوێستیان چۆن بووە؟ پێم وایە ئەمانە بابەتی بەراوردو توێژینەوەی سەرنجڕاکێشبن .

دیاردەیەکی سەرنج ڕاکێشی دی ئەوەیە کە ئەهلی هەق مەولەوی بە وەلی و موقەدەس و چاوکراوە دەزانن و ڕێزی تایبەتییان بۆی هەیە. ئەمیش شیعرێکی لەسەر مەزاری باوە یادگار نووسیوە . بڵێی مەولەوی " سەرئەنجام"و دەفتەرە ئایینییەکانی یارسان- ئەهلی هەقی دیبێ ؟

بیروڕای وا هەیە کە کەژی شاهۆ زێدی ئاوازو گۆرانییەکانی ئێرانە ، ئەهلی هەقیش پەیوەندییان بەم مەڵبەندەوە هەیە، دوور نییە چ گۆرانی و ئاواز چ شیعری ئایینی و فۆلکلۆری ئەم ناوچەیە بووبنە سەرچاوەی هەندێ کاریگەری لە بەرهەمی

مەولەویدا ، وا وردە وردە ئەهلی هەقەکان نووسینو نامیلکەو کتێب دەربارەی ئایینو باوەڕیان بڵاودەکەنەوە، بردنەوە سەریەكو دۆزینەوەی پەیوەندی لە نێوان ئەم دیاردە فیکریو کولتوورییانەدا ، ئەرکی زانایانو شارەزایانی دنیای ڕووناکبیریی کوردییە .

لایەنە هونەریو ئیستێتیکییەکانی شیعری مەولەوی :

کومپۆزیسیای شیعری مەولەوی - بونیەی شیعرەکانی جیاوازیی لەگەڵ هی شاعیرانی تردا .

سستیمی وێنەکانی .. کە پڕن لە وێنەی تازەو زۆرجار نائاساییو تەنانەت سریالییانەش ..

چڕکردنەوەی زمان . مۆنتێرو مەقەستکاریکردنی، نەقاڕیو مشتومالْکردنی .

فڕێدانی هەندێ شت کە لە زمانی پەخشاندا بەکاردێن .

دەربڕینی تابلۆی شیعری بە تەنیا دێڕێك یان چەند دێڕێك .

زاوزێکردن بە ئیستیعارەو بەکارهێنانی ئالیگۆریاو تابلۆی ئالیگۆریا .

مەولەوی لەگەڵ ئەوەشدا تەنیا یەك وەزنی فۆلکلۆری (٥+٥)ی بەکارهێناوە، بەلام خۆی کەرتیکردوونو وەستانی تێدا دروستکردوونو ئەو هەموو جۆشو خرۆشە مۆسیقاییەی پێ بەخشیون .

مەولەوی و نیگارکێشیی شیعری :

شیعرەکانی مەولەوی وەك مۆدێرینترین شیعری شاعیرە مەزنەکانی دنیا، هەموو حەواسی مرۆڤ دەبزوێنن : دەنگ، ڕەنگ، بۆن .. زۆرجار لە غەزەلێکی کورتدا هەموویان بۆ ئەم ئەرکە هونەرییە دەخاتەکار.

ئەمانە هەندێکن لەوسەرە باس و خواسانەی کە فۆرمی شیعرەکانی مەولەوی دەگرنەوەو دوای خوێندنەوەی دیوانەکەی لە بیری مرۆڤدا پزیسکە دەدەن و چەندەهای تریش .

نازانم کام شاعیری بەخێر! هێشتا هەر لاوی کورد، دەستی داوەتە دیوانەکەی مەولەوی و توانیویەتی بیکا بە سەرچاوەیەکی هونەری بۆ خۆی ؟

من لەو باوەڕەدام بە بێ مەولەوی، گۆران ئەو شاعیرە مەزنە نەدەبوو، گۆران ئەوەندە هونەرمەندانە سوودی لە مەولەوی وەرگرتووە، کە دەبێ تا وتووی قووڵی شیعرەکانی بکەی بۆ ئەوەی جێپەنجەو تەئسیری مەولەوییان تێدا بەدیبکەین ، مەسەلەکە لای پیرەمێرد شێوەیەکی تری وەرگرتووەو لە " لیریکای شاعیریگەورەی کورد مەولەوی ..." دا ئەمەم ڕوونکردۆتەوە بێجگە لەمە پیرەمێرد[1] بۆ هەندێ لایەنی ئەو پەیامە ڕۆشنبیرییەی ئەنجامی دا . سوودی لەسەرجەم شیعری گۆرانی و مەولەوی بینیوەو زاخاوی شیعرەکانی پێداوەتەوە.

---

[1] – هەر جێی خۆیەتی لێرەدا باسی وتاری " ئارەزوویەکی پەسەند"ی پیرەمێرد بکەین کەلە ژمارە ٣ مارتی ١٩٤٥ی گۆڤاری " گەلاوێژ"دا بڵاوکراوەتەوەو ویستوویەتی: گولکۆی کۆنی مەولەوی تازەبکاتەوە. ئەو ئاواتەی وا هاتە دی .

هەر لە بینۆگەی ئەم کاریگەرییەوە میتۆدێکی دنیای ئەدەبناسیی تازەی ئەوروپایی هەیە کە پێی دەڵێن" ئینتەرتێکستویل"(پەیوەندی نێوان دەقە ئەدەبییەکان). ئەمە هەرچەندە بەشێکە لە ئەدەبی بەراوردکاری، بەڵام بەرتەسكو سنووردارترە لەو. بۆ نموونە:

دەتوانرێ دەقی شیعرێکی حافز.. هی مەولەوی .. هی گۆران یان هی شاعیرانی دی پێ بەراورد بکرێت .

گومان لەوەدا نییە کە شیعری مەولەوی تەئسیری ئەدەبیاتی فارسی بە تایبەتی شیعری حافزو مەولانای ڕومی و کەلیمی هەمەدانی .. پێوەدیارە . بەتایبەتیش حافز. من کەرەسەو ماتریالێکی زۆرم لەم ڕووەوە کۆکردۆتەوە. بەداخەوە، نە لە نامەکەمدا (چونکە دەبووایە لە ٢٠٠ لاپەڕە زیاتر نەبێ)و نە لەکاتی چاپی کتێبی " لیریکای شاعیری گەورەی کورد مەولەوی "دا نەمتوانی جێگەی بکەمەوە. لەوبەشە کورتەدا کە بەراوردی هەندێ بەیتی حافزو مەولەوی و لەیەکچوونی مۆنتیڤەکانیانە؛ من وتوومە هەندێ لە بەیتەکانی مەولەوی شیرینتر دەربڕدراون، لەکاتی موناقەشەی نامەکەدا لە کۆلێجی ڕۆژهەڵاتناسیی زانکۆی لینینگراد، (چونکە دەبووایە بێجگە لە ئینستیتووتەکەی خۆم دەزگایەکی ئیختساسیی تر ئەمە بکات).

پرۆفیسۆرێکی پیرەژن کە دیاربوو" زەرنگەر نەبوو" لێم ڕاپەری و وتی: حافزو مەولانا پێش مەولەوی بوون و ئەم لە ئەوانی وەرگرتووە، مامۆستای مامۆستاکەم. ئا.ن. بۆڵدرێڤ، سەیرێکی ئەوی کردو ڕووی دەمی کردە خەڵکەکەو هەندێ وەسپی نامەکەی کردو وتی:" بە داخەوە، تا ئێستە ئێمە ئاگامان لەم جیهانە دەوڵەمەندە- لە شیعری مەولەوی نەبووە. من پێم وایە شیعری مەولەوی لووتکەیەکی بەرزی شیعری ئینسانییە" هۆڵەکە بۆ چەند دەقیقەیەك خامۆش بوو.

چونکە وەك دەیانگوت، بۆڵدریڤ و ئەو زانایانەی تریش هی ئەوە نەبوون ستایش و مەتحی خۆڕایی ببەشنەوە.

مامۆستاکەم ز.ن قەرەژێیکینا ، کە ئێرانیستێکی ناسراو و گەلی کارو لێکۆڵینەوەی زانستیی دەربارەی شیعری فارسی هەیە، شەیدای شیعری مەولەوی بووبوو. بە تەمابووین دیوانەکەی بکەین بە ڕووسی و ئەو پێشەکیی بۆ بنووسێ، چۆن پێشەکیی بۆ دووا تەرجەمەی ڕووسیی شیعرەکانی خەیام نووسی بوو، بەڵام سەرینەگرت.

مەولەوی و سۆفیزم:

دیارە ناتوانرێ باسی مەولەوی و شیعری بە بێ سوفیزم بکرێ. ئەم، مریدی شێخە نەقشبەندییەکانی هەورامان بووە و توێژاڵێکی سۆفییانە سەرجەمی شیعرە لیریکییەکانی گرتۆتەوە. کۆمەڵێ زاراو و تەعبیری سۆفییانە و بیری وەحدەتولوجوودیشی لابەرچاو دەکەوێ، بەڵام مەولەوی نەهاتووە شیعرەکانی بکاتە فەرهەنگێکی پڕ لە زاراوە و شیعری بخاتە دووای بیرە سۆفییەکانی، بەڵکو لای ئەم شیعر ئەسا سە .

بەرەو بنەوان چوون و دۆزینەوەی بنەماو کۆنسێپتی نەقشبەندیی خالیدیی موجەدیدی لە شیعرەکانی مەولەویدا بابەتێکی ئەمەندە بە پێزو دڵڕاکێشە کە بۆ کەسی خۆی دنیایەکە پڕ لە شۆڕو شەیدایی و سەوداسەری و توێژینەوەو دۆزینەوە.

یەکێك لە هەرە سیفەتە دیارەکانی مەولەوی چ وەك ئینسان و چ وەك شاعیر، چون هەندێ لە شاعیرە گەورەو دەگمەنەکانی دنیا، نەبوونی ناکۆکییە لە نێوان ژیانی ڕۆژانەو هەڵسوکەوت و شیعرەکانیدا .

شیعرەکانی مەولەوی لەو جۆرەن کە گیانێکی هەمیشە زیندووو نەمریان هەیە ، ئەمەش مانای ئەوە نییە کە شاعیر لە خەڵوەتگایەکی دوورە پەرێزدا بووەو خۆی لە مێژووو ڕۆژگارەکەی دابڕیوە، نەء ! شیعرەکانی مەولەوی تەنانەت لەو یۆتۆپیایانەشدا، کە هەندێ لە بیریارە هومانیستەکانی دنیا بۆ مرۆڤایەتییان داڕشتووە، لەوێ کە هیچ جۆرە چەوسانەوەیەك نامێنێ ، هەر شا شیعر دەبن . لەوێش مرۆڤ هەر ڕوو بەڕووی ئەو کێشانەی وەك دڵەڕاوکەی زاتیی مرۆڤ. خۆشەویستی، ژیان و مردن– ئەو باسانەی وا مەولەوییان خەریککردووە – دەبێتەوە.

مەولەوی لە بۆنەو گیروگرفتی ئاسایی لە خەمو ئەندێشەی خۆی و خەڵك لەو باس و خواسانەی ، کە لەیەکەم نیگادا، هەندێکیان لاوەکی و ڕۆژانە بەر زەین دەکەون، ئەم شیعرە هەردەم زیندوانەی بۆ خوڵقاندووین.

ژیاننامەونامەکانی مەولەوی ئاوێنەی هەڵوێستی ڕاستگۆیانەی ئەون، ئەوەتە لەو نامەیەدا کە بۆ فەخرولعولەمای ئاشنای نووسیوە، ڕەخنەیەکی توندو تیژ لە شێخ یوسف دەگرێ و دەڵێ، کە ئەم شێخ یوسفە ناوێرێ ڕاستی و هەق بە دەسەلاتدار بڵێ.. بەلام ئەو (واتە مەولەوی) ئەگەر ژەهر خوواردوو و شەهیدیشی بکەن و سەری بکەن بە نووکی نیزەوە هەر هەقپەرستەو داکۆکی لە هەق و ڕاستی دەکات.

مەولەوی وەك هەموو ئینتیلیکتوێلێ و شاعیرو زانایەکی سەرباشقەی ڕۆژگاری خۆی ئایینێکی تایبەت بە خۆی(ئەڵبەتە مەبەستم لە مانای حەرفیی ئایین نییە) ، بینۆگەو دنیای خۆی جوغزێکی تایبەتی بۆ پەیوەندییە دنیایی و ڕۆحییەکانی هەبووە، ئەی ئەمەش خەسیەت و سیمای بە دیمەنی شاعیرو نووسەرو ڕووناکبیرە هەڵکەوتووەکانی دنیا نییە ؟

لەکۆتاییدا هیوادارم بەم چەند لاپەڕە کورتو ناتەواوو بە پەلە نووسراوە وەختم بە فیڕۆنەدابن‌و لەوەبن کەلە چوارچێوەی بەرنامەی میهرەجانەکەی ئێوەدا بایەخێکیان هەبێ .

داوای سەرکەوتن بۆ میهرەجانەکە دەکەم‌و دڵنیام کارولێکۆڵینەوەی بە پێزو زانستی‌و چاکی لێ بە ئەنجام دێ. ئەمەش دەبێتە پرۆژەیەکی دانسقەو بەرز لەو هەوڵ‌و کۆششە کولتوورییەی کە کوردستانی خواروی گرتۆتەوە، لەگەڵ ئەو هەموو گیروگرفتە ناوەکی‌و دەرەکییانەدا کە کارێکی نالەباریان کردۆتە سەر بزووتنەوەی ئازادیخوازیی گەلەکەمان، دۆست‌و دوژمن دەزانن کەئێستە ڕێنیسانس‌و بووژانەوەیەکی لەچاو خۆیدا، بەرفراوانی شارستانی‌و ڕۆشنبیری‌و ژیاری‌و ئاوەدانکردنەوە ئەو هەرێمەی گرتۆتەوە، ملیۆنەها مرۆڤی کوردو ڕۆڵانی گەلانی چەوساوە چاویان بڕیوەتە ئەو ئەزموونە.. دەبا لە پێناوی بەرەو پێشەوە بردن‌و سەرکەوتنیدا ئەوەی دەشێ‌و ناشێ بکرێ،تەنانەت ئەگەر پێ لە ڕۆحی خۆنانیشی تێدا بێ ، دەبا لە دوای ئەو هەموو ڕەنج‌و خوێن‌و قوربانیی ساڵەهای ساڵە، وڵاتی دادپەروەری‌و دیموکراتییەت‌و فرەدەنگی‌و ڕەنگی بنیات بنێن، وڵاتێ کە سیاسییەکی بەرەی ئۆپۆ زسیۆن ، هونەرمەندو شاعیرو نووسەرانی نەترس‌و دردۆنگ‌و قەڵەم تیژو ڕەخنەگر تێیدا تووشی ڕاونان‌و گرتن‌و کوشتن‌و سەرهەڵگرتن نەبن، دەبا لەباتی ململانێ تەقلیدییە خوێناوییە کوردانەکە کە مێژوو بێهوودەیی‌و ماڵوێرانی لە دوابوونی سەلماندووە، هێزە سیاسییەکانمان لە حەیاتی ڕۆشنبیری‌و ئاوەدانکردنەوەو بەرزکردنەوەی ئاستی ژیان‌و گوزەرانی خەڵکدا کێبڕکێبکەن، ئاشکراو ڕوونە کە ئەمە دابینکەری نەک هەر دەسەڵات بەڵکو متمانەو بڕوای لەدڵەوەی خەڵکی کوردستانی ستەمدیدەشە.

دەبا هەرنەمربێ یادو شیعری مەولەوی ! دەبا هەر ئازادو ڕوو لە شارستانیەت بێ وڵات‌و زێدی مەولەوی ..

دەبا هەر نەبەزو سەرکەوتووبێ گەلی مەولەوی!